

animeo®

KNX RS485 Motor Controller WM/PCB

Gebrauchsanweisung
Installationsvejledning
Asennusohjeet

Notice d'installation
Installation guide
Guida all'installazione

Montagehandleiding
Installationsanvisningar
Installasjonsanvisningar



Ref. 1860236



Ref. 1860238

A

[1]

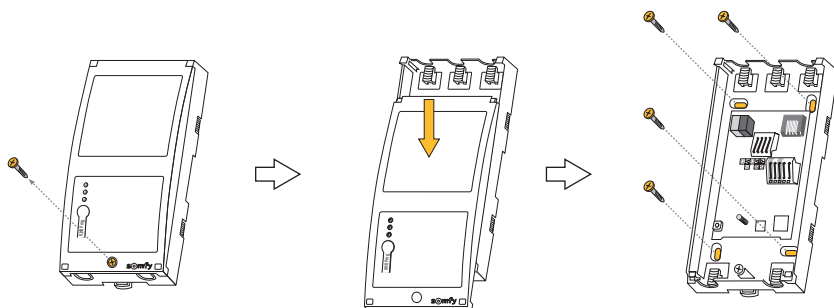


[2]

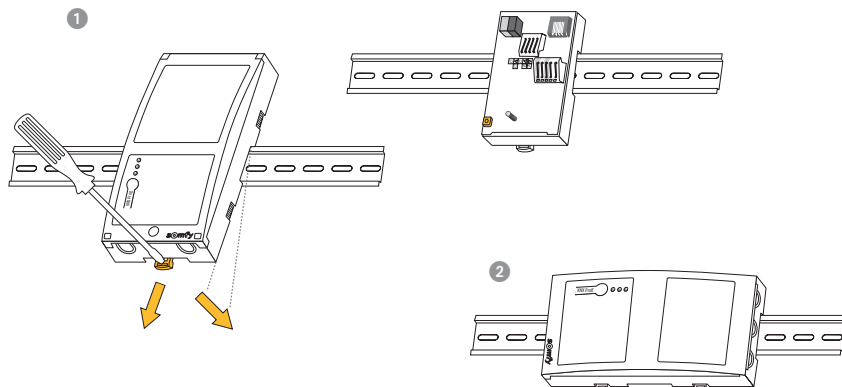


B

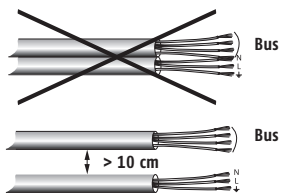
[1]



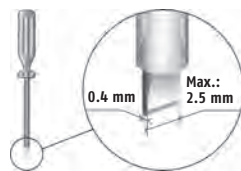
[2]



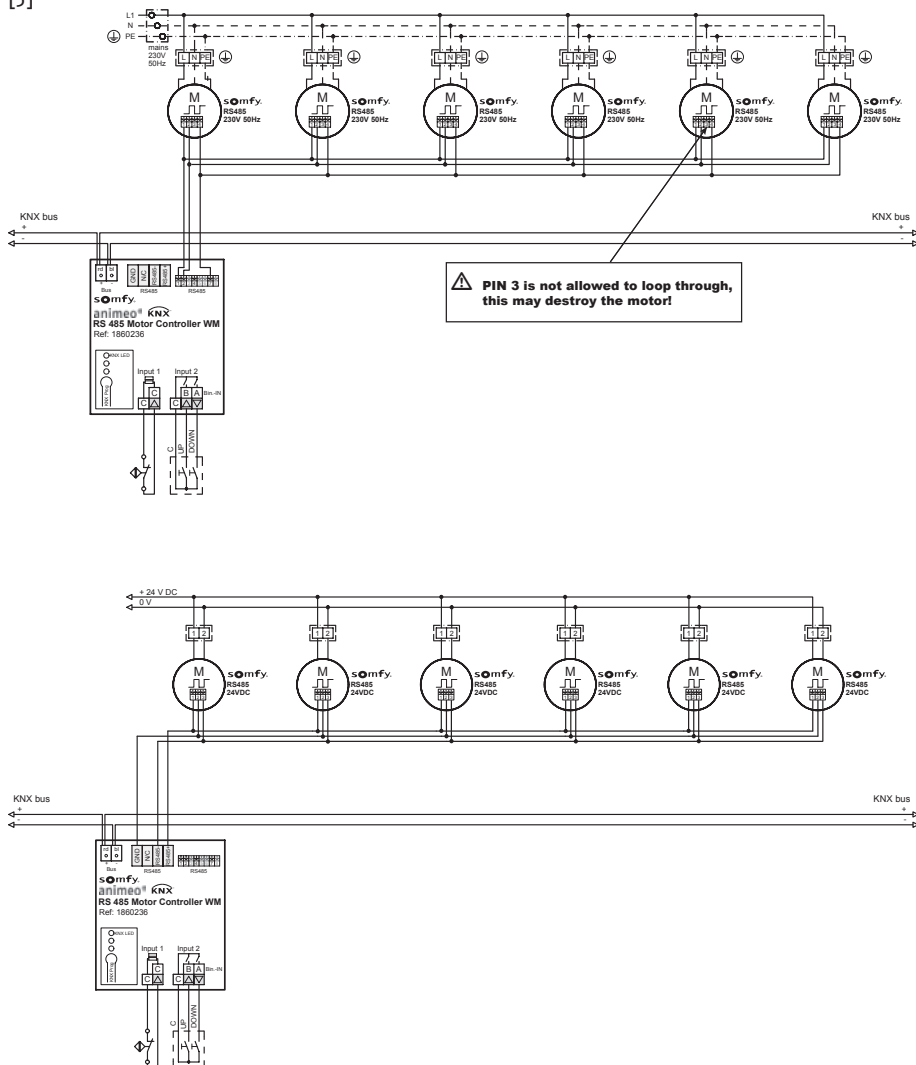
[1]



[2]

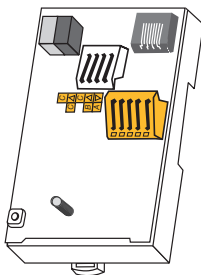


[3]

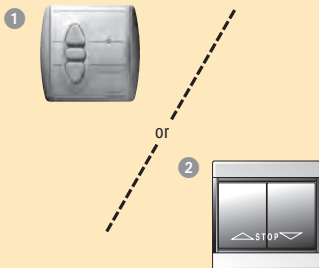


C

[4]

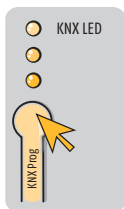


[5]

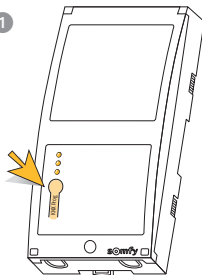


D

[1]

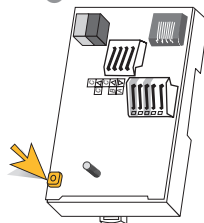


1

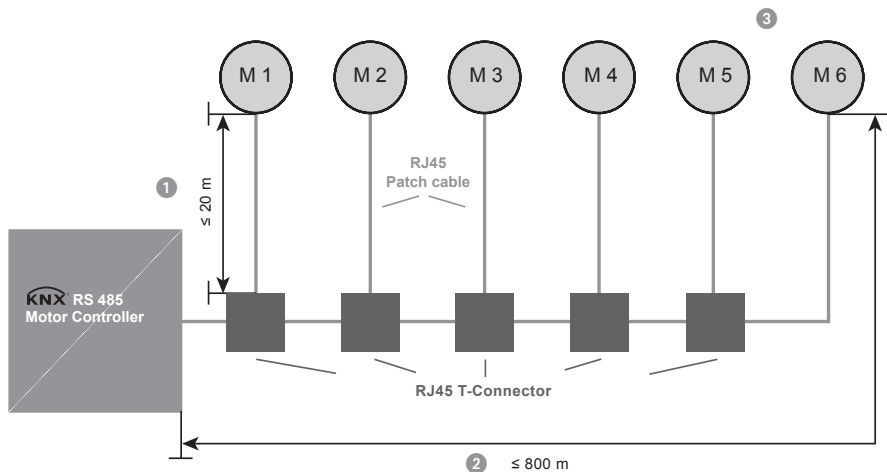


or

2



[2]



A PRODUKTANSICHT

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, Aufputz-Version (Ref. 1860236)
- [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, Platinen-Version (Ref. 1860238)

B MONTAGE

Wahl des richtigen Montageorts: flache Oberfläche mit ausreichendem Platz bzw. Schaltschrank.

- [1] Montage des KNX RS485 Motor Controller
- [2] Montage auf Hutschiene
 1. Senkrecht (Aufputz- bzw. Platinen-Version)
 2. Waagrecht (Aufputz-Version)

C VERDRAHTUNG

- [1] Fertig verdrahten und KNX Bus anschließen
- [2] Isolierter Schraubendreher
- [3] Anschlussplan
- [4] Prüfen Sie die korrekte Laufrichtung des Endprodukts

AUF: Das Endprodukt bewegt sich aufwärts ($C + \triangle$)

STOPP: Das Endprodukt stoppt ($C + \nabla + \triangle$)

AB: Das Endprodukt bewegt sich abwärts ($C + \nabla$)
- [5] Mögliche Taster
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Doppeltaster

D KONFIGURATION

- [1] **KNX Programmieraster**
 1. Aufputz-Version (WM)
 2. Platinen-Version (PCB)
- [2]
 1. Die Abzweigung von der Hauptlinie darf nicht mehr als 20 m betragen.
 2. Alle RS485 Kabel zusammen dürfen eine Gesamtlänge von 800 m nicht überschreiten.
 3. Es dürfen nicht mehr als 6 RS485 Motoren zusammen angeschlossen werden. Es dürfen nur gleiche Motoren verwendet werden!

A BILLEDER

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, vægmonteret version (ref. 1860236)
- [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, PCB version (ref. 1860238)

B INSTALLATION

Vælg korrekt placering: plan flade med tilstrækkeligt plads.

- [1] Monter KNX RS485 Motor Controller
- [2] DIN monteret version
 1. Vertikalt (vægmonteret eller PCB version)
 2. Horisontalt (vægmonteret version)

C KABLING

- [1] Tilslut forsyning – og øvrige kabler til KNX bus
- [2] Isoleret skruetrækker
- [3] Kabeldiagram
- [4] Kontroller korrekt køretretning på slutprodukterne

OP: Slutproduktet kører op ($C + \triangle$)

STOP: Slutproduktet stopper ($C + \nabla + \triangle$)

NED: Slutproduktet kører ned ($C + \nabla$)
- [5] Mulige afbrydere
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Dobbelt standard afbryder

D KONFIGURERING

- [1] **KNX Prog-knapp**
 1. Vægmonteret version (WM)
 2. PCB version
- [2]
 1. Afstanden fra motor til hovedlinie må ikke overstige 20 m.
 2. Længden af alle RS485 kabler må ikke overstige 800 m. i alt.
 3. Der må maksimalt tilsluttes 6 stk. RS485 motorer sammen, og motorerne skal være af samme type!

A KUVAT

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, seinään asennettava malli (ref. 1860236)
 [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, PCB versio (ref. 1860238)

B ASENNUS

Valitse oikea paikka: riittävästi tilaa ja tasainen pinta.

- [1] Asenna moottoriyksikkö (Motor Controller) KNX RS485
 [2] DIN kiskoon asennettava malli
 1. Vaakamalli (seinään asennettava tai PCB versio)
 2. Pystymalli (seinään asennettava)

C KAAPELOINNIT

- [1] Suorita sähkökytkennät ja yhdistä KNX -väylään
 [2] Eristetty ruuvitaltan terä
 [3] KytKentäkaavio
 [4] Tarkista lopputuotteen oikeat pyörimissuunnat
 YLÖS: tuotteen tulee mennä ylös (C + △)
 SEIS: tuotteen tulee pysähtyä (C + ▽ + △)
 ALAS: tuotteen tulee mennä alas (C + ▽)
 [5] Mahdolliset kytkimet
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. KytKimet

D ASETUKSET

- [1] KNX Prog painike
 1. Seinään asennettava malli
 2. PCB versio
 [2] 1. Liitäntä päälinjaan ei saa ylittää 20 m:ä.
 2. Kaikkien RS485 kaapeleiden kokonaispituus ei saa ylittää 800 m:ä.
 3. Korkeintaan 6 RS485 voidaan liittää yhteen ja niiden on oltava samanlaisia!

VERDRAHTUNG KABELING KAAPELOINNIT

Anschluss an ... Forbindelse til ... Liitos ...		Leitung Kabel Kaapeli	Verdrilltes Adernpaar Parsnoet Kierretty parit	Max. Länge Maks. længde Max. etäisyys
Motors	Modular Jack 8P4C (RJ45) spring clamp terminal	Min.: 4 x 2 x 0.4 mm/26 AWG	Required, following SOMFY RS485 guidelines	800 m
Switches	spring clamp terminal	Min.: 3 x 0.6 mm/22 AWG Max.: 3 x 0.8 mm/20 AWG	Recommended	100 m
KNX bus		2 x 0.8 mm/20 AWG	Required, following KNX topology guidelines	-

A IMAGES

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, montage mural (ref. 1860236)
- [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, version PCB (ref. 1860238)

B INSTALLATION

Choisir le meilleur emplacement: surface plane et spacieuse.

- [1] Fixer le Motor Controller KNX RS485
- [2] Version rail DIN
 1. Vertical (montage mural ou version PCB)
 2. Horizontale (montage mural)

C CÂBLAGE

- [1] Terminer le câblage et connecter le bus KNX
- [2] Tournevis isolé
- [3] Schéma de câblage
- [4] Contrôle de la direction de fonctionnement des produits porteurs
MONTÉE: le produit porteur monte ($C + \triangle$)
ARRÊT: le produit porteur s'arrête ($C + \nabla + \triangle$)
DESCENTE: le produit porteur descend ($C + \nabla$)
- [5] Boutons poussoirs
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Bouton double

D CONFIGURATION

- [1] **KNX Prog bouton**
 1. Montage mural
 2. Version PCB
- [2]
 1. La jonction au réseau électrique ne doit pas excéder 20m.
 2. La longueur des câbles RS485 ne doit pas excéder une longueur totale de 800 m.
 3. Ne pas connecter plus de 6 moteurs RS485 ensemble et seulement des moteurs du même type!

A PICTURES

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, wall mounted version (ref. 1860236)
- [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, PCB version (ref. 1860238)

B MOUNTING

Choose the optimal location: flat and large surface, open the housing.

- [1] Mount the KNX RS485 Motor Controller
- [2] Mount the DIN rail version
 1. Vertical (wall mounted or PCB version)
 2. Horizontal (wall mounted version)

C WIRING

- [1] Finish wiring and connect KNX bus
- [2] Insulated screwdriver
- [3] Wiring diagram
- [4] Check the correct running directions of the end product
UP: the end product goes up ($C + \triangle$)
STOP: the end product stops ($C + \nabla + \triangle$)
DOWN: the end product goes down ($C + \nabla$)
- [5] Possible switches
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Double push button

D CONFIGURATION

- [1] **KNX Prog button**
 1. Wall mounted version
 2. PCB version
- [2]
 1. The junction of the main line must not exceed 20 m.
 2. The length of all RS485 cables must not exceed a total length of 800 m.
 3. Not more than 6 RS485 motors may be connected together and only motors of the same type!

A DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, versione montaggio a muro (ref. 1860236)
- [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, versione PCB (ref. 1860238)

B MONTAGGIO

Scegliere un luogo adatto: superficie liscia con sufficiente spazio.

- [1] Montare il Motor Controller KNX RS485
- [2] Versione montaggio su guida DIN
 - 1. Verticale (versione montaggio a muro o PCB)
 - 2. Orizzontale (versione montaggio a muro)

C COLLEGAMENTO ELETTRICO

- [1] Connettere l'alimentazione e cablare il bus KNX.
- [2] Cacciavite isolato
- [3] Schema di cablaggio
- [4] Controllare il corretto senso di movimento del prodotto portante
 SALITA: il prodotto portante sale ($C + \triangle$)
 STOP: il prodotto portante si arresta ($C + \nabla + \triangle$)
 DISCESA: il prodotto portante scende ($C + \nabla$)
- [5] Possibili doppi pulsanti
 - 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 - 2. Doppi pulsanti

D CONFIGURAZIONE

- [1] **Pulsante Prog KNX**
 - 1. Versione montaggio a muro
 - 2. Versione PCB
- [2] 1. Il cavo di connessione all'alimentazione di rete non deve eccedere i 20 m.
- 2. La lunghezza totale di tutti i cavi RS485 non deve eccedere 800 m.
- 3. Non possono essere connessi più di 6 motori RS485 e devono essere dello stesso tipo!

CÂBLAGE CABLE CAVO

Connexion aux ... Connection to ... Connettere a ...		Câble Cables Cavo	Paires torsadées Twisted pairs Doppino	Longueur maximum Max. distance Max. etäisyys
Motors	Modular Jack 8P4C (RJ45) spring clamp terminal	Min.: 4 x 2 x 0.4 mm/26 AWG	Required, following SOMFY RS485 guidelines	800 m
Switches	spring clamp terminal	Min.: 3 x 0.6 mm/22 AWG Max.: 3 x 0.8 mm/20 AWG	Recommended	100 m
KNX bus		2 x 0.8 mm/20 AWG	Required, following KNX topology guidelines	-

A AFBEELDING

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, opbouw versie (ref. 1860236)
- [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, DIN rail versie (ref. 1860238)

B MONTAGE

Kies de juiste plaats: vlakke ondergrond met voldoende ruimte.

- [1] Monteer de Motor Controller KNX RS485
- [2] DIN rail montage
 1. Vertikaal (opbouw of DIN rail versie)
 2. Horizontaal (opbouw versie)

C BEDRADING

- [1] Rond het bedraden af en sluit de KNX kabel aan.
- [2] Geïsoleerde schroevendraaier
- [3] Aansluitschema
- [4] Controleer de juiste looprichting van het eindproduct

OP: het eindproduct gaat omhoog ($C + \triangle$)

STOP: het eindproduct stopt ($C + \nabla + \triangle$)

NEER: het eindproduct gaat omlaag ($C + \nabla$)
- [5] Mogelijke schakelaars
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Schakelaars

D CONFIGURATIE

- [1] **KNX Prog knop**
 1. Opbouw versie
 2. DIN rail versie
- [2]
 1. De maximale lengte van een aftakking van de hoofdlijn is 20 m.
 2. De totale lengte van alle RS485 kabels mag niet meer dan 800 m zijn.
 3. Maximaal 6 RS485 motoren, mits van hetzelfde type, mogen samen worden aangesloten!

A BILDER

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, veggmontert versjon (ref. 1860236)
- [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, PCB versjon (ref. 1860238)

B MONTERING

Velg riktig plassering: plan overflate med god plass.

- [1] Monter motorkontrollen (Motor Controller) KNX RS485
- [2] DIN montert versjon
 1. Vertikal (veggmontert eller PCB versjon)
 2. Horisontal (veggmontert versjon)

C KABLING

- [1] Kable ferdig og koble til KNX bus
- [2] Isolert skrutrekker
- [3] Kabel skjema
- [4] Sjekk riktig dreieretning på sluttproduktet

OPP: sluttproduktet skal gå opp ($C + \triangle$)

STOPP: sluttproduktet skal stoppe ($C + \nabla + \triangle$)

NED: sluttproduktet skal gå ned ($C + \nabla$)
- [5] Mulige brytere
 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 2. Dobbel std. bryter

D KONFIGURERING

- [1] **KNX Prog knapp**
 1. Veggmontert versjon
 2. PCB versjon
- [2]
 1. Kryssing av hovedkabelen må ikke overstige 20 m.
 2. Lengden på alle RS485 kabler må ikke overstige 800 m til sammen.
 3. Ikke fler enn 6 stk RS485 motorer kan parallellkobles, og bruk bare motorer av samme type!

A BILDER

- [1] KNX RS485 Motor Controller WM, väggmonterad version (ref. 1860236)
- [2] KNX RS485 Motor Controller PCB, PCB version (ref. 1860238)

B INSTALLATION

Välj rätt placering: plan yta med tillräcklig plats.

- [1] Montera Motorkontrollen KNX RS485
- [2] DIN monterad version
 - 1. Vertikal (väggmonterad eller PCB version)
 - 2. Horisontell (väggmonterad version)

C KABLAGE

- [1] Gör klart kabeldragningen och anslut till KNX bussen
- [2] Isolerad skruvmejsel
- [3] Kabeldiagram
- [4] Kontrollera korrekt gångriktning av slutprodukterna
 - UPP: Slutprodukten går upp (C + △)
 - STOPP: Slutprodukten stannar (C + ▽ + △)
 - NER: Slutprodukten går ner (C + ▽)
- [5] Möjliga brytare
 - 1. Inteo Centralis IB, Ref. 1810138
 - 2. Dubbel standardsbrytare

D KONFIGURERING

- [1] **KNX Prog-knapp**
 - 1. Väggmonterad version
 - 2. PCB version
- [2]
 - 1. Skarvarna på huvudlinan får inte överstiga 20 meter.
 - 2. Den totala längden på all RS485 kabel får inte överstiga 800 meter.
 - 3. Max 6 st RS 485 motorer kan kopplas samman och de måste vara av samma typ!

BEDARADNING KABELING KABLAGE

Aansluiting naar ... Tilkobling til ... Anslutning till ...		Bekabeling Kabel Kabel	Twisted pair Tvinnet par Partvinnad kabel	Max. lengte Max. avstånd Max. avstånd
Motors	Modular Jack 8P4C (RJ45) spring clamp terminal	Min.: 4 x 2 x 0.4 mm/26 AWG	Required, following SOMFY RS485 guidelines	800 m
Switches	spring clamp terminal	Min.: 3 x 0.6 mm/22 AWG Max.: 3 x 0.8 mm/20 AWG	Recommended	100 m
KNX bus		2 x 0.8 mm/20 AWG	Required, following KNX topology guidelines	-

- DE** Vor Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung beachten. Die Haftung von SOMFY für Mängel und Schäden ist ausgeschlossen, wenn diese auf Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung (falsche Installation, Fehlbetrieb, etc.) beruhen. Errichten, Prüfen und Inbetriebsetzen der Anlage darf nur von einer Fachkraft (lt. VDE 0100) durchgeführt werden! Schalten Sie alle zu montierenden Anschlussleitungen spannungslos! Treffen Sie Vorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten!
- DK** Før installationen påbegyndes, skal denne vejledning læses, og anvisningerne følges. Fejl på installationen kan medføre alvorlig personskade. Produktet skal monteres af en autoriseret elektriker. Somfy's ansvar for mangler og skader, bortfalder hvis anvisningerne i denne installationsvejledning ikke følges. Gem denne vejledning til fremtidigt brug.
- FI** Ennen asennusta, ole hyvä ja lue ja seuraa näitä ohjeita. Virheellinen asennus voi aiheuttaa vakavia vaurioita. Tuotteen tulee asentaa valtuutettu sähköasentaja. SOMFY:n vastuu virheistä ja vaurioista poistuu, jos ne ovat aiheutuneet ohjeiden vastaisesta toiminnasta. Säilytä nämä ohjeet.
- FR** Avant la mise en œuvre, veuillez lire et suivre les instructions de sécurité ci-jointes. Une mauvaise installation peut conduire à de graves blessures. Le produit doit être installé par un électricien qualifié. SOMFY ne peut être tenue responsable des vices et des dommages occasionnés par un non respect de ces instructions. Conservez ces instructions pour toute intervention sur le produit.
- GB** Before installation, please read and follow these instructions. An incorrect installation could lead to serious injury. The product must be installed by a qualified electrician. SOMFY's liability for defects and damages is excluded if they were caused by disregard of the instructions. Keep these instructions for future reference.
- IT** Prima dell'installazione leggere attentamente queste istruzioni. Un'installazione non corretta può causare gravi ferite. L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per difetti o danneggiamenti causati dal mancato rispetto di queste istruzioni. Conservare queste istruzioni.
- NL** Lees voor het installeren eerst deze handleiding. Een onjuiste installatie kan de apparatuur ernstig beschadigen. Dit product mag alleen door een deskundige aangesloten worden. De SOMFY garantie is niet van toepassing als de aanwijzingen in deze handleiding genegeerd worden. Bewaar dit document voor later gebruik.
- NO** Før installasjon, les disse instruksjer. Feil installasjon kan føre til alvorlig skade. Installasjonen skal utføres av autorisert installatør. SOMFY's ansvar for skader bortfaller hvis disse instruksjoner ikke følges. Behold instruksjonene for fremtidige referanser.
- SE** Före installation, läs noggrant igenom denna manual och följ sedan instruktionerna. En felaktig installation kan medföra livsfara. Produkten skall installeras av behörig elektriker. SOMFY's åtaganden gäller ej om installation inte utförts enligt instruktionerna. Spara manualen för framtida bruk.

CHARACTERISTICS: animeo KNX RS485 MOTOR CONTROLLER

KNX RS485 AC Motor Controller	WM Ref. 1860236	PCB Ref. 1860238
Supply voltage from KNX bus	KNX voltage 21...30 VDC, SELV	KNX voltage 21...30 VDC, SELV
Rated current consumption KNX	As per KNX guidelines, <= 12.5 mA	As per KNX guidelines, <= 12.5 mA
Supply voltage of local push buttons	SELV, 16 VDC =	SELV, 16 VDC =
Terminals	Spring clamp terminals + RJ45	Spring clamp terminals + RJ45
Running time per output	Max. 5 minutes	Max. 5 minutes
Operating temperature	- 5 °C to 50 °C	- 5 °C to 50 °C
Relative humidity	Max. 85 %	Max. 85 %
Material of housing	CC-ABS polycarbonate	CC-ABS polycarbonate
Housing dimensions (w x h x d)	90 x 180 x 45 mm	65 x 105 x 20 mm
Degree of protection	IP 20	IP 00
Protection class	III	III
Conformity	www.somfy.com/ce	www.somfy.com/ce

The animeo KNX RS485 Motor Controller is only compatible with Somfy RS485 motors!

The Motor Controller is an electronically and manually-operated, independently-mounted control.

- Class A control function
- Type 1 action
- Pollution degree: 2
- Type X attachment
- Method of attachment for non-detachable cords: screwless spring terminal

Der Motor Controller ist ein elektronisches und manuell betätigtes, unabhängig montiertes Regel- und Steuergerät.

- Software-Klasse A
- Wirkungsweise: Typ 1
- Verschmutzungsgrad: 2
- Anbringungsart: Typ X
- Befestigungsart für fest angeschlossene Leitungen: schraubenlose Federklemme

AUSTRIA
SOMFY GesmbH
www.somfy.at
Tel.: +43 (0) 662 625 208

AUSTRALIA
SOMFY Pty Limited
www.somfy.com.au
Tel.: +61 (0) 296 380 744

BELGIUM
SOMFY NV SA
www.somfy.be
Tel.: +32 (0) 27 120 770

BRASIL
SOMFY BRASIL Ltda
www.somfy.com.br
Tel.: +55 (0) 1 136 953 585

CANADA
SOMFY ULC
www.somfysystems.com
Tel.: +1 (0) 9 055 646 446

CHINA
SOMFY China Co Ltd.
www.somfy.com.cn
Tel.: +86 (0) 2 162 809 660

CYPRUS
SOMFY Middle East Co. Ltd.
www.somfy.com
Tel.: +357 (0) 25 345 540

CZECH REPUBLIC
SOMFY Spol s.r.o
www.somfy.cz
Tel.: +420 (0) 2 963 724 867

DENMARK
SOMFY Nordic AB
www.somfy.dk
Tel.: +45 (0) 65 325 793

FINLAND
SOMFY Nordic AB
www.somfy.fi
Tel.: +358 (0) 957 130 230

FRANCE
SOMFY France
www.somfy.fr
Tel.: +33 (0) 450 967 096

GERMANY
SOMFY GmbH
www.somfy.de
Tel.: +49 (0) 74 729 300

GREECE
SOMFY Hellas SA
www.somfy.com
Tel.: +30 (0) 2 106 146 768

HONG KONG
SOMFY Co. Ltd.
www.somfy.cn
Tel.: +852 (0) 25 236 339

HUNGARY
SOMFY Kft
www.somfy.hu
Tel.: +36 (0) 18 145 120

INDIA
SOMFY India Private Limited
www.somfy.co.in
Tel.: +91 (0) 1 146 111 555

ISRAEL
SISA HOME AUTOMATION LTD
www.somfy.co.il
Tel.: +972 (0) 39 525 554

ITALY
SOMFY Italia S.R.L
www.somfy.it
Tel.: +39 (0) 24 847 181

JAPAN
SOMFY K.K
www.somfy.co.jp
Tel.: +81 (0) 454 750 732

KOREA
SOMFY JOO
www.somfy.co.kr
Tel.: +82 (0) 316 005 250

KUWAIT
SOMFY Kuwait
www.somfy.com
Tel.: +965 (0) 9 889 467

LEBANON
SOMFY Lebanon
www.somfy.com.lb
Tel.: +961 (0) 1 427 888

MEXICO
SOMFY MEXICO SA de CD
www.somfy.mx
Tel.: +52 (0) 55 477 777 701

NETHERLANDS
SOMFY Nederland B.V
www.somfy.nl
Tel.: +31 (0) 235 544 900

NORWAY
SOMFY Nordic AB
www.somfy.no
Tel.: +47 (0) 41 576 639

POLAND
SOMFY SP Z.O.O
www.somfy.pl
Tel.: +48 (0) 225 095 300

PORTUGAL
SOMFY Portugal
www.somfy.pt
Tel.: +351 (0) 229 396 840

RUSSIA
SOMFY LLC
www.somfy.ru
Tel.: +7 (0) 953 604 186

SINGAPORE
SOMFY PTE LTD
www.somfy.com.sg
Tel.: +65 (0) 63 833 855

SPAIN
SOMFY Espana SA
www.somfy.es
Tel.: +34 (0) 934 800 900

SWEDEN
SOMFY Nordic AB
www.somfy.se
Tel.: +46 (0) 40 165 900

SWITZERLAND
SOMFY AG
www.somfy.ch
Tel.: +41 (0) 18 384 030

TAIWAN
**SOMFY Development
Taiwan Branch**
www.somfy.com.tw
Tel.: +886 (0) 226 587 150

TURKEY
SOMFY Turkiye
www.somfy.com.tr
Tel.: +90 (0) 2 166 513 015

UNITED KINGDOM
SOMFY Ltd.
www.somfy.co.uk
Tel.: +44 (0) 1 133 913 030

USA
SOMFY Systems Inc.
www.somfysystems.com
Tel.: +1 (0) 6 093 951 300